

TBMM

(S. Sayısı: 656)

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Dışışleri Komisyonu Raporu (1/950)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-119/4092

01/10/2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 18/8/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

15 Ekim 2009 tarihinde Bağdat'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası" ile; iki ülke arasında bitki koruma ve karantinası alanında işbirliğinin geliştirilmesi, güçlendirilmesi ve genişletilmesi amaçlanmaktadır.

Ayrıca, söz konusu Mutabakat Muhtırası kapsamında; bilimsel araştırma ve çalışmalar, seminer, sempozyum, konferanslar düzenlenmesi ve bilgi değişimi, uzman mübadelesi, yeni organizma tespiti ve/veya karantina önlemleri ile olağanüstü durumlarda önlem alabilmek üzere uzman ziyaretleri gibi konularda kapsamlı şekilde işbirliği yapılması öngörülmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/950

3 Mart 2011

Karar No.: 154

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 1/10/2010 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 15/10/2010 tarihinde tali komisyon olarak Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 2/3/2011 tarihli 23 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Tarım ve Köyişleri Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası'nın, iki Ülke arasında bitki koruma ve karantinası alanında işbirliğinin geliştirilmesi amacıyla hazırlandığı anlaşılmıştır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde; bilimsel araştırmalar ve çalışmalar yapılmasını, seminer, sempozyum, konferanslar düzenlenmesini ve bilgi paylaşımını, karşılıklı uzman değişimini, yeni organizma tespiti ve/veya karantina önlemleri ile olağanüstü durumlarda önlem alabilmek amacıyla uzman ziyaretlerinin yapılmasını öngören Mutabakat Muhtırası'na bağlayıcılık kazandırılmasının Ülkemiz açısından faydalı olacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Üye	Üye
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Hüseyin Pazarcı</i>	<i>Onur Öymen</i>
Karabük	Balıkesir	Bursa
Üye	Üye	Üye
<i>Şükrü Mustafa Elekdag</i>	<i>Canan Kalsın</i>	<i>Mehmet Ufuk Uras</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
Kütahya	Malatya	Mardin
Üye	Üye	
<i>Metin Ergun</i>	<i>Necip Taylan</i>	
Muğla	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE
KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK
CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI
ARASINDA BİTKİ KORUMA VE
KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ
MUTABAKAT MUHTIRASININ ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 15 Ekim 2009 tarihinde Bağdat'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Bitki Koruma ve Karantina Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırası"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınç

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

N. Ergün

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı V.

F. N. Özak

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE
KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK
CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI
ARASINDA BİTKİ KORUMA VE
KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ
MUTABAKAT MUHTIRASININ ONAY-
LANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ TARIM VE KÖYİŞLERİ BAKANLIĞI İLE IRAK
CUMHURİYETİ TARIM BAKANLIĞI ARASINDA BİTKİ KORUMA VE
KARANTİNA ALANINDA İŞBİRLİĞİ MUTABAKAT MUHTIRASI**

Bundan sonra Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı "Akit Taraflar" olarak anılacaktır,

Uluslararası Bitki Koruma Konvansiyonu (IPPC-International Plant Protection Convention) uyarınca bitki koruma ve karantinası alanında karşılıklı işbirliğini teşvik etmek isteğiyle,

İki ülke arasında bitki koruma ve karantinası alanında işbirliğinin geliştirilmesi, bitki ve bitkisel ürünlerin karşılıklı ticareti ve mübadelesinin kolaylaştırılmasını amaçlayarak,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır.

Madde 1

Akit Tarafların Mutabakat Muhtırasının uygulanmasından sorumlu olacak yetkili makamları:

Türkiye Cumhuriyeti Tarım ve Köyişleri Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı'dır.

Madde 2

Akit Taraflar, işbu Muhtıranın uygulanmaya başladığı tarihten itibaren periyodik olarak ulusal mevzuatlarında belirlenen kurallara göre, ülkelerine girişi yasak olan karantina zararlı listelerini bildirir.

Madde 3

Akit Taraflar, ülkelerinde ilk defa tespit edilen yeni karantina zararlılarını ve bu organizmalarla ilgili gelişmeleri karşılıklı olarak bildirmek zorundadır.

Akit Taraflar, karantina ve bitki koruma ile ilgili yürürlükte olan mevzuatlarında yapılan değişiklikleri zaman geçirmeden birbirlerine bildirmelidir.

Madde 4

Karantinaya tabi olan bitki ve bitkisel ürünlerin ithalat, ihracat ve transit taşımacılığı her bir Akit Tarafın yürürlükte olan ulusal mevzuatına ve taraf oldukları uluslar arası anlaşmalara uygun olarak yapılmalıdır.

Madde 5

Karantinaya tabi olan bitki ve bitkisel ürünlerin ithalat, ihracat ve transit taşımacılığında Akit Taraflar, ISPM 12 (Guidelines for Phytosanitary Certificates) standartlarına uygun Bitki Sağlığı Sertifikası bulundurmaktadır.

Transit ürünlerde ithal eden tarafça istenen koşullar, bitki sağlık sertifikasında belirtilmelidir.

Madde 6

İthal edilen ürünlere Bitki sağlığı sertifikasının bulunması, Akit Tarafları, karantina kontrolü yapma hakkından yoksun bırakmaz.

İthalatçı ülkenin sınır noktasındaki karantina kontrolünde karantina organizması veya istenmeyen diğer zararlı organizmaların tespit edilmesi ve ürünün bu zararlıdan arındırılmasının imkânsız olması durumunda, ürünü geri gönderir veya imha edebilir. Bu durumda Akit Taraflar Uluslararası Bitki Koruma Konvansiyonu (IPPC) uyarınca birbirlerini bilgilendirirler.

Madde 7

Akit Taraflar bitki koruma ve karantina konusunda bilgi değişimi sağlamak, yeni zararlı organizmaların tespit edilmesinde, karantina tedbirlerinin alınmasında, bunların yayılmalarının önlenmesinde, ayrıca olağanüstü hallerde acil önlemlerin alınabilmesi için karşılıklı uzman ziyaretleri düzenleyebilir.

Madde 8

Akit Taraflar, ihraç edilen üründe kullanılan ambalaj materyalinin, karantina etmenleri taşımamasını önleyecek tedbirleri almalıdır. İhraç edilen her türlü ürün için ambalaj malzemesi olarak ot, sap, saman ve diğer bitki parçalarının kullanımı yasaktır.

Akit Taraflar arası ihracatta kullanılan nakliye araçları çok iyi temizlenmeli gerekirse dezenfekte edilmelidir.

Madde 9

Entegre Zararlı Yönetim (IPM) sisteminin geliştirilmesi ve yaygınlaştırılması için her yıl iki ülke uzmanları arasında ortak toplantılar düzenlenerek, ortak çalışmaların planlanması ve bilgi değişimi sağlanır.

Bitki Sağlığında kullanılan bitki koruma ürünlerinden imha edilmesi gerekenler için Akit taraflar arasında imkânlar ölçüsünde iş birliği yapılır.

Akit Taraflarca, işbu Muhtıranın uygulanmasını teşvik etmek, kolaylaştırmak ve uygulanmasına ilişkin belli hususları müzakere etmek üzere, tarih ve yerinin karşılıklı mutabakatla belirleneceği dönüşümlü ortak toplantılar düzenlenir.

İşbu Muhtıranın uygulanması sırasında doğabilecek tüm ihtilaflar Akit Tarafların işbu Muhtıranın koordinasyonu ve uygulanmasıyla yükümlü resmi makamlarının uzlaşmasıyla giderilecektir. Herhangi bir çözüm bulunamaması halinde ihtilaf diplomatik yollarla çözülecektir.

Madde 10

İşbu Muhtıranın uygulanması için düzenlenecek toplantılarda, Gönderen Devlet kendi heyetinin seyahat masraflarını, Ev Sahibi Devlet ise barınma ve yerel ulaşım masraflarını karşılayacaktır.

Madde 11

Bu Muhtıranın hükümleri, Akit Tarafların bitki koruma ve karantinası alanındaki diğer uluslar arası hak ve yükümlülüklerinin yerine getirilmesinde bir engel teşkil etmeyecektir.

Madde 12

İşbu Muhtıra, karşılıklı rızayla değiştirilebilir. Her değişiklik, bu muhtıranın 13. maddesinde belirtilen usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

Madde 13

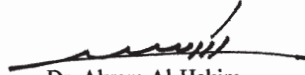
İşbu Mutabakat Muhtırası, Akit Tarafların ulusal mevzuatları uyarınca gerekli onay işlemlerini tamamladıklarını birbirlerine diplomatik kanallardan bildirdikleri son yazılı bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.

Muhtıra beş yıl yürürlükte kalacaktır ve Akit Taraflardan biri bu sürenin bitmesinden altı ay önce Muhtırayı sona erdirmek amacıyla diğer tarafı diplomatik kanallarla yazılı şekilde haberdar etmediği takdirde, yürürlük süresi beş yıl daha uzamış sayılacaktır.

Bağdat'ta, 15 Ekim 2009 tarihinde her biri eşit derecede geçerli olan, ikişer orijinal nüsha halinde Türkçe, Arapça ve İngilizce dillerinde yapılmıştır. Yorumlamada her hangi bir farklılık olması halinde, İngilizce metin geçerli olur.



Dr. Mehmet Mehdi EKER
Türkiye Cumhuriyeti
Tarım ve Köyişleri Bakanı



Dr. Akram Al-Hakim
Irak Cumhuriyeti
Tarım Bakanı

